Załącznik do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych
i Administracji z dnia 31 marca 2026 r. (Dz. U. poz. 464)

WZÓR WNIOSKU O ZMIANĘ ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY I PRACĘ

.....
(**pieczęć organu przyjmującego wniosek**) /
(stamp of the authority accepting the application) /
(cachet de l'autorité qui reçoit la demande) /
(печать органа, принимающего заявку)

.....

				/		/		
rok / year / année / год				miesiąc / month / mois / месяц			dzień / day / jour / день	

(miejsce i data złożenia wniosku) /
(place and date of submission of the application) /
(lieu et date du dépôt de la demande) /
(место и дата составления заявки)

Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem zamieszczonym na stronie 8.
Prior to filling the application form in, please read the instruction on page 8.
Avant de remplir la demande, consultez l'instruction sur la page 8.
Перед заполнением заявки прошу ознакомиться с инструкцией на странице 8.

WNIOSEK
O ZMIANĘ ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY I PRACĘ
APPLICATION FOR AMENDMENT OF A TEMPORARY RESIDENCE AND WORK PERMIT
LA DEMANDE DE MODIFICATION DU PERMIS DE SÉJOUR TEMPORAIRE ET DE TRAVAIL
ЗАЯВКА НА ИЗМЕНЕНИЕ РАЗРЕШЕНИЯ НА ВРЕМЕННОЕ ПРЕБЫВАНИЕ И РАБОТУ

Do / to / à / для .....
(nazwa organu, do którego jest składany wniosek) /
(name of the authority the application is submitted to) / (dénomination de l'autorité aupres de laquelle demande est déposée) /
(название органа для которого составляется заявка)

A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / PERSONAL DATA OF THE FOREIGNER / DONNÉES À CARACTER PERSONNEL DE L'ÉTRANGER / ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ ИНОСТРАНЦА

1. Nazwisko / Surname / Nom / Фамилия:

2. Nazwiska poprzednie / Previous surnames / Noms précédents / Предыдущие фамилии:

3. Nazwisko rodowe / Family name / Nom de famille / Родовая фамилия:

4. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms) / Имя (имена):

5. Imię (imiona) poprzednie / Previously used name (names) / Prénom (prénoms) précédent(s) / Предыдущее имя (имена):

6. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance / Дата рождения:

				/		/		
rok / year / année / год				miesiąc / month / mois / месяц			dzień / day / jour / день	

7. Płeć / Sex / Sexe / Пол:

8. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance / Место рождения:

9. Państwo urodzenia / Country of birth / Pays de naissance / Страна рождения:

10. Obywatelstwo (obywatelstwa) / Citizenship (citizenships) / Nationalité (nationalités) / Гражданство (гражданства):

11. Wykształcenie / Education / Éducation / Образование:

12. Numer PESEL (jeżeli został nadany) / PESEL number (if applicable) / Numéro PESEL (si attribué) / Номер PESEL (если таковой имеется):

13. Numer telefonu / Telephone number / Numéro de téléphone / Номер телефона:

14. Adres poczty elektronicznej / E-mail address / Adresse email / Адрес електронной почты:

B. ADRES CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S ADDRESS/ ADRESSE DE L'ÉTRANGER / АДРЕС ИНОСТРАНЦА

I. Adres w kraju pochodzenia / Address in the country of origin / Adresse dans le pays d'origine / Адрес в стране происхождения

1. Kraj / Country / Pays / Страна:

2. Województwo / Obwód / Prowincja / Stan / Voivodeship / District / Province / State / Voïvodie / District / Province / État / Воеводство / Область / Провинция / Штат:

3. Powiat / Region / Dystrykt / Hrabstwo / County / Region / District / Borough / Comté / Région / District / Arrondissement / Повят / Регион / Район / Округ:

4. Gmina / Municipality / Commune / Гмина:

5. Miejscowość / City / Localité / Населенный пункт:

6. Ulica / Street / Rue / Улица:

7. Numer domu / House number / Numéro du bâtiment / Номер дома:

8. Numer mieszkania / Apartment number / Numéro d'appartement / Номер квартиры:

9. Kod pocztowy / Postal code / Code postal / Почтовый индекс:

II. Adres w kraju poprzedniego zamieszkania (jeżeli kraj poprzedniego zamieszkania jest inny niż kraj pochodzenia) / Address in the previous country of residence (if the previous country of residence is different from the country of origin) / Adresse dans le pays de résidence précédente (si le pays de résidence précédente est différent du pays d'origine) / Адрес в стране предыдущего проживания (если страна предыдущего проживания другая чем страна происхождения)

1. Kraj / Country / Pays / Страна:

2. Województwo / Obwód / Prowincja / Stan / Voivodeship / District / Province / State / Voïvodie / District / Province / État / Воеводство / Область / Провинция / Штат:

3. Powiat / Region / Dystrykt / Hrabstwo / County / Region / District / Borough / Comté / Région / District / Arrondissement / Повят / Регион / Район / Округ:

4. Gmina / Municipality / Commune / Гмина:

5. Miejscowość / City / Localité / Населенный пункт:

6. Ulica / Street / Rue / Улица:

7. Numer domu / House number / Numéro du bâtiment / Номер дома:

8. Numer mieszkania / Apartment number / Numéro d'appartement / Номер квартиры:

9. Kod pocztowy / Postal code / Code postal / Почтовый индекс:

C. POWÓD WYSTĄPIENIA O ZMIANĘ ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY I PRACĘ / THE REASON FOR THE APPLICATION FOR AMENDMENT OF THE TEMPORARY RESIDENCE AND WORK PERMIT / LE MOTIF DE LA DEMANDE DE MODIFICATION DU PERMIS DE SÉJOUR TEMPORAIRE ET DE TRAVAIL / ПРИЧИНА ОБРАЩЕНИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЕМ РАЗРЕШЕНИЯ НА ВРЕМЕННОЕ ПРОЖИВАНИЕ И РАБОТУ

(zaznaczyć znakiem „X" odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with "X") / (mettre un «X» dans la case correspondante) / (обозначить знаком «X» соответствующую графу)

I. Wniosek o zmianę zezwolenia na pobyt czasowy i pracę dotyczy zmienianego zezwolenia: / Application for amendment of the temporary residence and work permit concerns the permit subject to amendment: / La demande de modification du permis de séjour temporaire et de travail concerne le permis faisant l'objet de la modification: / Заявка на изменение разрешения на временное пребывание и работу касается изменяемого разрешения:

Numer decyzji / Number of the decision / Numéro de décision / Номер решения:

Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité / Дата истечения срока действия: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

II. Zmiana zezwolenia na pobyt czasowy i pracę z uwagi na zmianę: / The amendment of the temporary residence and work permit due to the change of: / La modification du permis de séjour temporaire et de travail suite au changement: / Изменение разрешения на временное проживание и работу, в связи с изменением:

☐ podmiotu powierzającego pracę cudzoziemcowi / the entity entrusting work to the foreigner / de l'entité confiant le travail à l'étranger / субъекта, поручающего выполнение работы

Pracę na rzecz podmiotu powierzającego pracę wymienionego w zmienianym zezwoleniu / Work performed for the entity entrusting work listed in the amended permit / Travail effectué pour l'entité confiant le travail mentionné dans le permis modifié / Работу в пользу субъекта, поручающего работу, указанного в изменяемом разрешении

(nazwa podmiotu powierzającego pracę cudzoziemcowi / name of the entity entrusting work to the foreigner/ nom de l'entité confiant le travail à l'étranger / наименование субъекта, поручающего работу иностранцу

zakończyłem(-łam) w dniu: / I have completed this work on: / J'ai terminé ce travail à la date du: / я завершил/(-а) дня: | | | | | / | | | / | | |

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

☐ pracodawcy użytkownika / the user's employer / de l'employeur de l'utilisateur / работодателя-пользователя

Czy cudzoziemiec zawiadomił wojewodę w terminie 15 dni roboczych o utracie pracy u któregokolwiek z podmiotów powierzających pracę, wymienionych w zezwoleniu na pobyt czasowy i pracę? / Has the foreigner notified the voivode, within 15 business days, about the loss of employment at any of the entities entrusting work mentioned in the temporary residence and work permit? / L'étranger a-t-il avisé le voïvode, dans le délai de 15 jours ouvrés, de la perte du travail chez l'un des entités lui confiant le travail qui ont été indiqués dans le permis de séjour temporaire et de travail? / Сообщил ли иностранец воеводе в течение 15 рабочих дней о потере работы у какого-либо из лиц, поручающих выполнение работ, перечисленных в разрешении на временное проживание и работу?

☐ tak / yes / oui / да

☐ przed złożeniem niniejszego wniosku o zmianę zezwolenia na pobyt czasowy i pracę / prior to the submission of the present application for amendment of the temporary residence and work permit / avant le dépôt de la présente demande de modification du permis de séjour temporaire et de travail / перед подачей настоящей заявки на изменение разрешения на временное пребывание и работу

Który wojewoda został zawiadomiony? / Which voivode was notified? / Quel voïvode a-t-il été avisé? / Какой воевода был уведомлен?:

☐ poprzez złożenie niniejszego wniosku o zmianę zezwolenia na pobyt czasowy i pracę / by submitting the present application for amendment of the temporary residence and work permit / par le dépôt de la présente demande de modification du permis de séjour temporaire et de travail / посредством подачи настоящей заявки на изменение разрешения на временное пребывание и работу

☐ nie / no / non / нет

☐ brak obowiązku powiadomienia w chwili złożenia niniejszego wniosku / no obligation to notify at the time of submitting this application / aucune obligation de notification au moment du dépôt de la présente demande / нет обязательства уведомления в момент подачи настоящей заявки

III. Zmiana zezwolenia na pobyt czasowy i pracę z uwagi na zmianę warunków określonych w art. 118 ust. 1 pkt 2–5 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2025 r. poz. 1079, z późn. zm.): / The amendment of the temporary residence and work due to the change of the conditions defined in Article 118 Section 1 items 2–5 of the Act of 12 December 2013 on Foreigners (Journal of Laws of 2025, item 1079, as amended): / La modification du permis de séjour temporaire et de travail suite à la modification des conditions indiquées dans l'art. 118 alinéa 1 points 2 à 5 de la loi du 12 décembre 2013 sur les étrangers (Journal officiel de 2025, pos. 1079, avec des modifications ultérieures): / Изменение разрешения на временное проживание и работу в связи с изменением условий, указанных в ст. 118 абзац 1 пункты 2–5 Закона от 12 декабря 2013 г. об иностранцах (Законодательный вестник за 2025 г., п. 1079, с последующими изменениями):

☐ zmianę stanowiska, na jakim cudzoziemiec ma wykonywać pracę lub rodzaju pracy / change of the position on which the foreigner is to perform work or the type of work / le changement de poste où l'étranger doit effectuer le travail ou du type de travail / изменением должности, на которой иностранец должен выполнять работу или вида работы

☐ obniżenie kwoty wynagrodzenia / decrease in the amount of remuneration / la réduction du montant de remuneration / снижением размера вознаграждения

☐ zmianę wymiaru czasu pracy / change in the working time / la modification du temps de travail / изменением рабочего времени

☐ zmianę rodzaju umowy, na podstawie której cudzoziemiec ma wykonywać pracę / change in the type of agreement which serves as the basis for the foreigner's employment / la modification de la nature du contrat en vertu duquel l'étranger doit effectuer le travail / изменение типа контракта, по которому иностранец должен выполнять работу

IV. Zmiana zezwolenia na pobyt czasowy i pracę z uwagi na: / The amendment of the temporary residence and work permit due to: / La modification du permis de séjour temporaire et de travail suite: / Изменение разрешения на временное проживание и работу в связи с:

☐ zaistnienie warunków zwolnienia z obowiązku posiadania zezwolenia na pracę / fulfilment of conditions allowing for the exemption from owning a work permit / à la survenance des conditions de dispense de l'obligation de possession du permis de travail / наличием условий для освобождения от обязанности иметь разрешение на работу

D. MIEJSCE POBYTU CUDZOZIEMCA / PLACE OF RESIDENCE OF THE FOREIGNER / LIEU DE SÉJOUR DE L'ÉTRANGER / МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ ИНОСТРАНЦА

1. Województwo / Voivodship / Voïvodie / Воеводство:
2. Powiat / District / District / Повет:
3. Gmina / Municipality / Commune / Гмина:
4. Miejscowość / City / Localité / Населенный пункт:
5. Ulica / Street / Rue / Улица:
6. Numer domu / House number / Numéro du bâtiment / Номер дома:
7. Numer mieszkania / Apartment number / Numéro d'appartement / Номер квартиры:
8. Kod pocztowy / Postal code / Code postal / Почтовый индекс: _

E. INFORMACJE DODATKOWE / ADDITIONAL INFORMATION / INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES / ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

I. Członkowie rodziny cudzoziemca zamieszkujący na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Members of foreigner's family living on the territory of the Republic of Poland / Membres de la famille de l'étranger qui habitent sur le territoire de la République de Pologne / Члены семьи иностранца, проживающие на территории Республики Польша

Imię i nazwisko / Name and surname / Nom et prénom / Имя и фамилия	Płeć / Sex / Sexe / Пол	Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance / Дата рождения	Stopień pokrewieństwa / Degree of kinship / Niveau de parenté / Степень родства	Obywatelstwo (obywatelstwa) / Citizenship (citizenships) / Nationalité (nationalités) / Гражданство (гражданства)	Miejsce zamieszkania / Place of residence / Domicile / Место проживания	Czy ubiega się o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy? (tak/nie) / Is he/she applying for the temporary residence permit? (yes/no) / Est-ce qu'il (elle) demande un permis de séjour temporaire? (oui/non) / Ходатайствуется ли о предоставлении разрешения на временное пребывание? (да/нет)	Czy pozostaje na utrzymaniu cudzoziemca? (tak/nie) / Is he/she a dependent on the foreigner? (yes/no) / Est-ce que la personne dépend financièrement de l'étranger? (oui/non) / Остается на содержании иностранца? (да/нет)
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							

II. Informacja o ubezpieczeniu zdrowotnym posiadanym przez cudzoziemca / Information about foreigner's medical insurance / Informations sur l'assurance médicale d'étranger / Информация о медицинской страховке имеющейся у иностранца

III. Czy był(-a) Pan(-i) karany(-na) sądownie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej za przestępstwo, o którym mowa w art. 270–275 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny (Dz. U. z 2025 r. poz. 383, z późn. zm.), popełnione w związku z postępowaniem w sprawie wydania zezwolenia na pracę lub udzielenia zezwolenia na pobyt czasowy i pracę? / Have you been previously convicted by a court on the territory of the Republic of Poland for an offence mentioned in Article 270–275 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code (Journal of Laws of 2025, item 383, as amended), committed in connection with the procedure for issuing a permit for work or issuing a permit for temporary residence and work? / Avez-vous été condamné(e) par un tribunal sur le territoire de la République de Pologne pour un délit visé dans les articles 270 à 275 de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal (Journal officiel de 2025, pos. 383, avec des modifications ultérieures), perpétré en relation de la procédure de délivrance d'un permis de travail ou de délivrance d'un permis de séjour temporaire et de travail? / Были ли Вы наказаны судом на территории Республики Польша за преступление, указанное в ст. 270–275 закона от 6 июня 1997 г. – Уголовный кодекс (Законодательный вестник за 2025 г., поз. 383, с последующими изменениями), совершенное в связи с производством по делу о выдаче разрешения на работу или о предоставлении разрешения на временное проживание и работу?

(zaznaczyć znakiem „X" odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with "X") / (mettre un «X» dans la case correspondante) / (обозначить знаком «X» соответствующую графу)

☐ tak / yes / oui / да

Kiedy, za jaki czyn, jaki zapadł wyrok i czy został wykonany? / When, for what act, what sentence was passed and was it executed? / Quand? Pour quel acte? Quel était leverdict? A-t-il été exécuté? / Когда, за какой проступок, какой был приговор и был ли он исполнен?

☐ nie / no / non / нет

IV. Czy toczy się przeciwko Panu(-ni) na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej postępowanie karne o przestępstwo, o którym mowa w art. 270–275 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny, popełnione w związku z postępowaniem w sprawie wydania zezwolenia na pracę lub udzielenia zezwolenia na pobyt czasowy i pracę? / Is there a legal action or procedure pending against you on the territory of the Republic of Poland for an offence mentioned in Article 270–275 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code, committed in connection with the procedure for issuing a work permit or issuing a temporary residence and work permit? / Y a-t-il, sur le territoire de la République de Pologne, une procédure pénale ou autre procédure en cours à votre encontre pour un délit visé dans les articles 270 à 275 de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal, perpétré en relation de la procédure de délivrance d'un permis de travail ou permis de séjour et de travail? / Ведется ли против Вас на территории Республики Польша уголовное дело о преступлении, указанном в ст. 270–275 закона от 6 июня 1997 г. – Уголовный кодекс, совершенном в связи с производством по делу о выдаче разрешения на работу или о предоставлении разрешения на временное пребывание и работу?

(zaznaczyć znakiem „X" odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with "X") / (mettre un «X» dans la case correspondante) / (обозначить знаком «X» соответствующую графу)

☐ tak / yes / oui / да

Jakie? / What? / Lesquelles? / Какие?

☐ nie / no / non / нет

F. OŚWIADCZENIE / DECLARATION / DECLARATION / ЗАЯВЛЕНИЕ

Oświadczam, że dane zawarte we wniosku są prawdziwe. / I hereby declare that the data and information I provided in the application are truthful. / Je déclare que les informations contenues dans la demande sont exacts. / Заявляю, что данные, содержащиеся в заявке являются достоверными.

Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia. / I am aware of the criminal liability for making a false statement. / Je suis conscient de la responsabilité pénale en cas de fausse déclaration. / Мне известно об уголовной ответственности за дачу ложных показаний.

Data i podpis (imię i nazwisko) cudzoziemca / Date and signature (first and last name) of the foreigner / Date et signature (prénom et nom de famille) de l'étranger / Дата и подпись (имя и фамилия) иностранца:

				/			/		
rok / year / année / год					miesiąc / month / mois / месяц			dzień / day / jour / день	

(podpis – imię i nazwisko) / (signature – name and surname) / (signature – prénom et nom) / (подпись – имя и фамилия)

Załączniki do wniosku / Attachments to the application / Annexes à la demande / Приложения к заявке

(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur) / (добавляет заявитель)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

POUCZENIE / INSTRUCTION / INSTRUCTION / ИНСТРУКЦИЯ

1) Wniosek wypełnia się w języku polskim.
The application should be filled in Polish.
La demande doit être remplie en polonais.
Заявка заполняется на польском языке.

2) Wniosek należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.
The application should be completed legibly, in printed letters written into the appropriate boxes.
La demande doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
Заявку нужно заполнить читаемыми печатными буквами, вписывая их в соответствующие клетки.

3) Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki.
All required fields should be filled in.
Il faut remplir toutes les cases demandées.
Следует заполнить все требуемые поля.

4) W części A w rubryce „Data urodzenia" należy wpisać rok, miesiąc i dzień, a w razie braku dokumentu potwierdzającego datę urodzenia należy wpisać prawdopodobny rok urodzenia.
In Part A, under the "Date of birth" field, you must enter the year, month, and day; if there is no document confirming the date of birth, you should enter the probable year of birth.
Dans la partie A, à la rubrique «Date de naissance», il convient d'indiquer l'année, le mois et le jour. En l'absence de document attestant la date de naissance, il convient d'indiquer l'année de naissance probable.
В части А в графе «Дата рождения» необходимо указать год, месяц и день. При отсутствии документа, подтверждающего дату рождения, следует указать предполагаемый год рождения.

5) W części A w rubryce „Płeć" należy wpisać „M" – w przypadku mężczyzny, „K" – w przypadku kobiety.
In Part A in the "Sex" field "M" should be entered for a male and "K" for a female.
Dans la partie A, rubrique «Sexe» – inscrire: «M» pour un homme, «K» pour une femme.
В части А в графе «Пол» вписать «М» – для мужчины, «К» – для женщины.

6) Zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2025 r. poz. 1691), jeżeli we wniosku nie wskazano adresu wnioskodawcy i nie ma możności ustalenia tego adresu na podstawie posiadanych danych, wniosek pozostawia się bez rozpoznania. Jeżeli podanie nie spełnia innych wymagań ustalonych w przepisach prawa, należy wezwać wnoszącego do usunięcia braków w wyznaczonym terminie, niekrótszym niż siedem dni, z pouczeniem, że nieusunięcie tych braków spowoduje pozostawienie podania bez rozpoznania.
Pursuant to Art. 64 of the Act of 14 June 1960 – Code of Administrative Procedure (Journal of Laws from 2025, item 1691), if the application does not indicate the address of the applicant and it is impossible to determine the address on the basis of available data, the application will not be examined. If the application does not meet the other requirements set by law the applicant should be called to remedy the deficiencies within the time limit of not less than seven days stating that failure to remove these deficiencies will result in leaving the application unexamined.
Conformément à l'art. 64 de la loi du 14 juin 1960 – du Code de procédure administrative (Journal officiel de 2025, pos. 1691), si la demande n'indique pas l'adresse du demandeur et qu'il est impossible de déterminer l'adresse sur la base des données disponibles, la demande ne sera pas examinée. Si la demande ne satisfait pas aux autres exigences prévues par la loi, il faut appeler le demandeur à compléter la demande dans le délai imparti d'au moins sept jours, en l'avertissant que le défaut de compléter la demande constitue un motif pour ne pas examiner la demande.
Согласно ст. 64 закона от 14 июня 1960 г. – Административного-процессуальный кодекс (Законодательный вестник за 2025 г., пол. 1691), если в заявке не указан адрес заявителя и отсутствует возможность установлить этот адрес на основании имеющихся данных, то заявка будет оставлена без рассмотрения. Если заявление не соответствует другим требованиям, которые установлены положениями закона, следует вызвать подающего заявление для устранения недостатков в определенный срок, не меньше семи дней, с объяснением того, что при не устранении этих недостатков заявление будет оставлено без рассмотрения.

7) Jeżeli w jakiejkolwiek rubryce formularza jest zbyt mało miejsca na wpisanie wymaganych informacji, dalsze informacje, wraz ze wskazaniem rubryki, której dotyczą, należy podać na osobnym arkuszu formatu A4 i dołączyć do wniosku jako załącznik.
If there is not enough space to fill in any section of the application form, you can continue on a separate sheet of A4 paper. The additional information should contain an indication of the appropriate section concerned and should be enclosed with the application as an attachment.
Si dans une case du formulaire, il n'y a pas suffisamment d'espace pour entrer les informations requises, joignez ces informations complémentaires, avec l'indication de la case clairement identifiée, sur une feuille séparée au format A4 qui doit être jointe à l'annexe de la demande.
Если в какой-либо графе бланка есть слишком мало места для вписания требуемой информации, дальнейшую информацию, вместе с указанием графы, которых касается, следует подать на отдельном листе формата A4 и приложить к заявке как приложение.

8) Cudzoziemiec ubiegający się o zmianę zezwolenia na pobyt czasowy i pracę dołącza do wniosku wypełniony przez podmiot powierzający mu wykonywanie pracy załącznik, o którym mowa w art. 106 ust. 2 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach, oraz dokumenty niezbędne do potwierdzenia danych zawartych we wniosku i okoliczności uzasadniających zmianę zezwolenia na pobyt czasowy i pracę.
A foreigner applying for the amendment of the permit for temporary residence and work must attach a appendix mentioned in Article 106 section 2 of the Act of 12 December 2013 on Foreigners filled out by the entity which commissions work and documents necessary to confirm the data contained in the application and the circumstances justifying the amendment of the temporary residence and work permit.
L'étranger sollicitant la modification du permis de séjour temporaire et de travail doit y joindre l'annexe visée dans l'art. 106 alinéa 2 sous a de la loi du 12 décembre 2013 sur les étrangers, complétée par l'agent économique lui confiant le travail ainsi que les documents nécessaires pour confirmer les données contenues dans la demande et les circonstances justifiant la modification du permis de séjour temporaire et de travail.
Иностранец, ходатайствующий об изменении разрешения на временное проживание и работу, прилагает приложение, заполненное лицом, поручившим ему работу, о котором говорится в ст. 106 абзац 2 Закона от 12 декабря 2013 г. об иностранцах, а также документы необходимые для подтверждения данных, содержащихся в заявке и обстоятельств, обосновывающих изменение разрешения на временне пребывание и работу.

ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE / СЛУЖЕБНЫЕ АННОТАЦИИ

(wypełnia organ rozpatrujący wniosek) / (to be filled in by the authority examining the application) / (à remplir par l'autorité qui instruit la demande) / (заполняет орган, рассматривающий заявку)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, position and signature of the person accepting the application / Date, nom, prénom, fonction et signature de la personne qui reçoit la demande / Дата, имя, фамилия, должность и подпись лица, принимающего заявку

				/			/		
rok / year / année / год					miesiąc / month / mois / месяц			dzień / day / jour / день	

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Adnotacje osoby przyjmującej wniosek / Notes of the person accepting the application / Annotations de la personne qui reçoit la demande / Аннотации лица, принимающего заявку

Miejsce na potwierdzenie opłaty skarbowej za zmianę zezwolenia na pobyt czasowy i pracę.
Space for the fee payment receipt for the amendment of the temporary residence and work permit.
Emplacement pour le justificatif de paiement de la redevance pour le changement de permis de séjour temporaire et de travail.
Место подтверждения госпошлины за изменение разрешения на временное проживание и работу.

Numer systemowy osoby: / System number of the person: / Numéro de la personne dans le système: / Системный номер лица:										
Numer systemowy wniosku: / System number of the application: / Numéro de la demande dans le système: / Системный номер заявки:										

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby prowadzącej sprawę / Date, name, surname, position and signature of the person examining the case / Date, nom, prénom, fonction et signature du fonctionnaire qui instruit le dossier / Дата, имя, фамилия, должность и подпись лица, ведущего дело:

				/			/		
rok / year / année / год					miesiąc / month / mois / месяц			dzień / day / jour / день	

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Rodzaj decyzji / Type of the decision / Nature de décision / Вид решения:

Data wydania decyzji / Date of issue of the decision / Date de délivrance de la décision / Дата выдачи решения:

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

Numer decyzji / Decision number / Numéro de la decision / Номер решения:

Termin ważności zezwolenia / Expiry date of the permit / Autorisation valable jusqu'au / Срок действия разрешения:

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

Data i podpis osoby odbierającej decyzję / Date and signature of the person collecting the decision / Date et signature de la personne qui a reçue la décision / Дата и подпись лица, принимающего решение:

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)